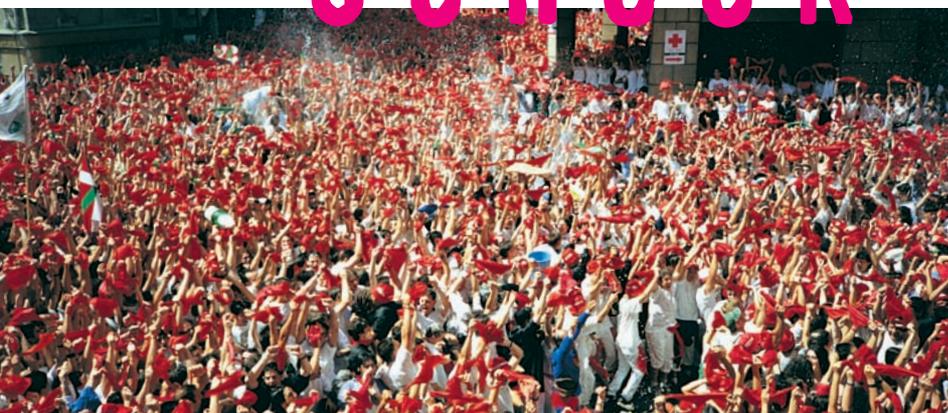


Andreas Drouve



*ANDERE LÄNDER –  
ANDERE SITTEN:  
Alltagskultur ...  
Tradition ...  
Fiestas ...  
Verhaltenstipps ...  
Mann und Frau ...  
Immobilienkauf und  
Langzeitaufenthalt ...  
usw.*

# Kultur Schock



**SPANIEN**

# Inhalt

Vorwort	10
<b>Der kulturhistorische Rahmen</b>	<b>15</b>
<b>Fiestas – Bräuche – Traditionen</b>	<b>15</b>
Reigen der Feste – Spiegelbild der Seele mit reichem Kulturschock-Potenzial	16
Ein Dank den Schutzpatronen – Festrausch ohne Ende	19
Giganten- und Großkopfpuppen	20
Knalleffekte im Zeichen des Kreuzes	21
Lukullische Allround-Freuden	22
La Rioja – von Stelzenläufern und gespenstischen Geißlern	24
Moros y Cristianos – häppchenweise Historischinken	26
Fiestas mit Problemcharakter	26
Die Welten des Flamenco – baile, cante, toque	27
Tänzer in Röckchen und Strickstrumpfhosen	29
Das Wassergericht von Valencia	31
Brutalste Bräuche	32
Stierkampf – blutiges Schauspiel in drei Akten	33
Encierro in Pamplona – Stierhatz mit Adrenalinstößen	39
Vaquillas – Jungrinder gegen Greenhorns	41
Andere Tierfeste mit Pferden	42
<b>Spaniens größte Fiestas</b>	<b>44</b>
Die Fallas von Valencia	44
Semana Santa	47
Feria de Abril in Sevilla	49
Pfingstwallfahrt nach El Rocío	50
Fiestas de San Fermín in Pamplona	51
<b>Folklore als Ausdruck von Regionalpatriotismus</b>	<b>55</b>
Bräuche und Fiestatraditionen im Baskenland	56
Bräuche und Fiestatraditionen in Katalonien	61
Bräuche und Fiestatraditionen in Galicien	63
<b>Weihnachts- und Neujahrszeit</b>	<b>67</b>
Die frohe Botschaft vom „Dicken“	67
Fiesta an Heiligabend	70
Cagón, das Krippen-„Scheißerle“	71
Geschenke	71
Leibliche Genüsse und Anspruchsdenken	72

Aprilstreich, Wein- und Sangesfreuden	74
Krippenspiele, Wunschbriefe und Königsumzüge	76
Glückliches Neujahr	77
Fastnachtstreiben am Neujahrstag in Pamplona	77

### **Wichtige Termine in Spaniens Festjahr** **78**

Fiestakalender	78
Feier-, Fest- und Patronatstage – ein Überblick	89

### **Glaube und Aberglaube** **96**

Marienkult mit Opfer- und Dankesgaben	97
Die unendlich gesplittete Maria als Basis von „Lokalreligion“	98
Land der protzigen Kirchen und Klöster	100
Galicien – kultische Stätten der Kelten und symbolische (Aber-)Glaubensbekenntnisse	102
Die galicische Anderswelt – Reich der meigas und der Santa Compañía	105
Baskenland – Hexenland und Schauplatz der unseligen Inquisition	107
Überkommene Zeiten und Moderne	110
Amtskirche im Dauerdilemma	111
Das Opus Dei – dubiose Kirchenmacht mit Keimzelle Spanien	113

### **Legenden, Schauermärchen, Mythen und der heilige Jakobus** **116**

Die rastlos wandernden Seelen von San Andrés de Teixido	118
Die Legende vom Jakobus und der Camino de Santiago	120
Übersinnliche Phänomene und die Entstehung des Monte Perdido	124
„Miserere de la Montaña“, der Bußpsalm im Gebirge	124
Auftritte des Herakles	126
Rosige Zeiten in Katalonien und eine Region voller „Jordis“	126
Das gewendete Erdreich von Montserrat	127
Tapfere Helden vom Schlag eines Cid und eines Roland	129
Liebe in den Zeiten der Reconquista	131
Die „Liebenden von Teruel“ und der tiefende Kitsch	132
San Isidro, der wundersame madrilenische Schutzpatron	133
Ein Geisterhaus in Madrid	134
Schreckenskammer und Blutreliquie – Grüße aus dem Jenseits	135
Einige unheimliche Legenden	135

## **Die spanische Gesellschaft – Staat, Politik und Wirtschaft**

### **Spaniens jüngere Geschichte 147**

Schwerer Weg ins 20. Jahrhundert – ein zerrissenes Land	148
Bürgerkrieg und Franco-Regime	149
Moderne Zeiten – von der transición bis ins dritte Jahrtausend	153
Die Ära Zapatero 2004–2008	157

### **Spanien heute 158**

Konjunktureller Höhenflug	158
Wettbewerbsgesellschaft mit Mängeln	160
Einwanderungsland mit Konfliktpotenzial	162
ETA-Terrorismus	165
Vier-Sprachen-Nation	169
Das Königshaus	171

### **Der spanische Alltag A–Z 175**

Begegnungen – Wangenküsse und Duzfreundschaften	175
Despedida de soltero – frivoler Ledigen-Abschied	176
Domingueros – die seltsame Gattung der Sonntagsausflügler	176
Einkaufen	177
Familie und Gesellschaft	178
Gesundheit – die verkrustete Seguridad Social	181
Häusliche Gewalt	183
Kinder	183
Korruption	184
Mode und Zeitgeschmack	185
Natur- und Umweltschutzdenken	187
Politikverdrossenheit	189
Rollenverhalten – starke Frauen, schwächelnde Machos	190
Schmutz und Pflege	192
Sexualität	194
Siesta	196
Spielsucht	197
Sport – mobilere Spanier und der Aufbruch in die Zukunft	197
Sprache I – mit Huren und Hoden durch den Alltag	202
Sprache II – von rauen Tönen, Dezibelduellen und peinlichen Verwechslungen	205
Stadt- und Landleben	206
Stolz	207
Treffpunkte	207
Tuna – die spanische Studentenkapelle	208

Überschuldung	209
Wohnen	210
Zahlungsmoral	211
Zigeuner	212

## **Fremd im Kulturkreis – Tipps A-Z** **215**

---

Adressensuche – Zeichen- und Zahlenschungel	215
Ausgehen – nachts geht's richtig los	216
Drogen und Beschaffungskriminalität	217
Essen und Trinken I – Tapas, Kneipen und Mittelmeerdiet	218
Essen und Trinken II – salzarme Kost und klassische Speisen	221
Essen und Trinken III – Wein und anderer Alkohol	224
Immobilien – Hinweise und Tipps für Käufer	226
Lärm und Nachtruhe	231
Medien – Sensationsgier auf geschmacklosem Höchsthiveau	232
Namen – Namensbandwürmer und Spitznamen	233
Polizei – auf der Hut vor Gesetzeshütern	235
Post – der ganz normale Wahnsinn	236
Pünktlich- und Zuverlässigkeit und Mañana-Mentalität	237
Rauchen – Nikotinfreunde in Not	238
Schlange stehen und Nummernspender	239
Sicherheit – Vorsicht muss sein	240
Steuern und Steuerhinterziehung	240
Straßenkampf – Autofahren und Verkehr	241
Sympathien und Ressentiments	244
Telefon und Telefónica	245

## **Anhang** **247**

---

Glossar	247
Literaturtipps	250
Internettipps	262
Register	268
Übersichtskarte Spanien	274
Der Autor	276

# DER KULTURHISTORISCHE RAHMEN

*„Die ganze Fiesta über hatte man das Gefühl,  
selbst wenn es ruhig war,  
dass man alles, was man sagen wollte,  
schreien müsse, damit die anderen es hörten.  
Und so war es mit allem, was man tat.“*

(Ernest Hemingway)

## Fiestas – Bräuche – Traditionen

Nacht über Murieta, einem Nest in Navarra. Lauer August. Die Durchgangsstraße ist gesperrt, an den Büdchen vor der Kirche fließt der *vino* in Strömen, aus den Mega-Lautsprechern dröhnen blecherne Fetzen. Nicht schön, aber laut. Dorffest zu Ehren des heiligen Stephan, das jährliche Highlight für die zweihundertdreiundsechzig Bewohner. Irgendwann gegen elf verstummt die Musik. Von woher mögen sie kommen? Aus der Gasse neben der Kirche oder aus Richtung Estella im vollen Galopp auf der Hauptstraße? Im Straßennetz Murietas bleibt die Auswahl überschaubar. Plötzlich sind sie da, *toros de fuego*. Die „**Feuerstiere**“ kommen! Lichterloh und rasend schnell. Unter ohrenbetäubenden Explosionen

stürmen sie auf die Menge zu. Zweibeinige Untiere, die sprinten, was Turnschuhe und Lungen hergeben. Kinder kreischen, ganze Familien stürmen davon, jeder bringt sich in Deckung. Die wildgewordenen *toros* stieben umher, nehmen Verfolgungsjagden in die Nebengassen auf und scheren sich einen feuchten Kehricht um den brandheißen Funkenflug auf parkende Autos. Nach ein paar Minuten ist alles vorbei. Rauchschwaden liegen über der Straße, es riecht verbrannt. Irgendjemand betrachtet seine Brandlöcher in der Kleidung, während die „Feuertiere“ zur Umkleide zurücktrotten.

*Toros de fuego* gehören vielerorts zum Belustigungsprogramm der Fiestas und sind eine besondere Spezies: Männer mit Schutzanzug, aufgesetzten Stierhörnern und einem monströsen Aufbau voll explodierender Feuerwerkskörper. Ein Minutenspektakel mit Knalleffekten, bei dem sie durch die Straßen rasen, bis der letzte Böller verschossen ist. Gefährlich? Na klar. Die glühenden Funken sprühen meterweit und machen keinen Unterschied zwischen Häuserwänden und Augen. Aber wer mag bei der Fiesta an Gefahr denken? Lustig soll's zugehen, ein Prosit auf die *toros de fuego*, die andernorts in Gestalt von wirklichem Getier daherkommen. Als dunkle 600-Kilo-Kolosse mit Nackengestellen, in denen brennende Fackeln stecken. So wie bei den *Fiestas de la Vaquilla del Ángel* in der ersten Julihälfte im aragonesischen Teruel, so wie beim Patronatsfest Mitte November in Medinaceli, einem Örtchen in der Provinz Soria. Tierleid? Tierschutz? Tradition ist Tradition. Ob Feuerstier, Stiertreiben oder Stierkampf ...

## Reigen der Feste – Spiegelbild der Seele mit reichem Kulturschock-Potenzial

---

Als winzige Mosaiksteinchen sind die *toros de fuego* in Spaniens Festpanorama verankert. Fiestas sind der bunte und prägnanteste Ausdruck von Volkskultur, von spanischer Lust und Spaß am Leben – und bieten ein unglaublich reiches Potenzial an Kulturschocks! **Mega-Events mit internationaler Note** sind die Karnevalsfeiern von Teneriffa und Cádiz, die Fallas von Valencia, die *Semana Santa* mit ihren weltberühmten Karprozessionen in Sevilla, die *Feria de Abril* von Sevilla, die Wallfahrt nach El Rocío und die *Fiestas de San Fermín* in Pamplona (siehe auch Kapitel „Spaniens größte Fiestas“).

Der Spanier ist ein geborener *homo fiesta* und die Fiesta das Spiegelbild seiner Seele. Das Umfeld seiner Feiern entspricht den gesellschaftlich-sozialen Treffs des ganzen Jahres: Straßen und Plätze. Sie sind seine Festsäle, der Himmel formt das natürliche Dach. Überall und allgewaltig bricht die **Lebensfreude** der Spanier tief aus ihrem Innersten aus und hat

nichts mit jener des landläufigen Mitteleuropäers gemein, der sich einmal im Jahr die Narrenkappe aufsetzt. Bei spanischen Fiestas befindet sich die Lebenslust auf dem Siedepunkt, ein geografisch-ethnografisches Nord-Süd-Gefälle gibt es nicht. Nordspanier wissen ebenso ausgiebig zu feiern wie die südländischen Andalusier. Für Auswärtige sprengt das Gebotene in jederlei Hinsicht den Rahmen der Vorstellungskraft. Wenn ein gewöhnlicher deutscher Biergarten laut behördlich verfügter Auflage seiner Schließzeit nachkommt, geht's in *España* erst richtig los. Devise: Erlaubt ist, was Spaß bringt.

**Stierkämpfe**, sicher. Im Frühjahr beginnt die Saison mit den *corridas*, gegen die sich neuerdings zaghafter Widerstand zu bilden begonnen hat (siehe Kap. „Stierkampf“). Aber es gibt auch seltsame Schlachten, denen die meisten Mentalitätsfremdlinge mit fassungslosem Kopfschütteln begegnen. Paradebeispiele: die *Batalla del Vino* am 29. Juni nahe dem riojanischen Haro und die *Tomatina* am letzten Mittwoch im August im valencianischen Bunyol. Bei der „**Schlacht des Weins**“ von Haro gehen 70.000 Liter flüssige Munition drauf, bei der „**Tomatenschlacht**“ von Bunyol mehr als 100.000 Kilo reife Tomaten. Nach dem Jeder-gegen-jeden-Prinzip steht im aragonesischen Tarazona alljährlich am 27. August eine weitere Tomatenschlacht auf dem Festprogramm, obgleich ursprünglich nur eine einzelne närrische Figur namens *Cipotegato* beworfen wurde.

Warum die Gefechte mit Wein und Tomaten? Massengaudi auf spanische Art, Auswüchse einer Überflusgesellschaft, Jahrzehnte nach dem Kindergartenalter endlich wieder die Sau rauslassen. Ähnlich infantile **Schweinerien mit Mehl und rohen Eiern** gehen bei der Eröffnung der *Fiestas de San Fermín* am 6. Juli mittags auf dem Rathausvorplatz von Pamplona ab. Man marschiert möglichst gut bewaffnet mit Mehl, rohen Eiern, Ketchup, Senf und Sirup auf. Alljährlich sind die Polizeiketten dem Ansturm auf die Altstadt nicht gewachsen und können nur einen geringen Teil dererlei Wurf- und Spritzmunition zurückhalten. Haben die honorigen Offiziellen auf den Rathausbalkonen Punkt zwölf Uhr mittags die Fiesta eröffnet, gibt es in der Menschenmasse kein Halten mehr. Sektkorken knallen zu Hunderten, wie isländische Geysire steigen Schampusfontänen auf. Inmitten der süßen, prickelnden Duschen paniert man alles um sich herum mit Mehl. Oder mit Kakaopulver aus der Dose. Gleichzeitig nehmen einige Legebatterien rohe Eier ihre Flugbahnen Richtung Rathausfassade und offene Fenster der Anwohner. Im Angesicht der Stadtoberen feiert die Anarchie fröhliche Urständ. Legalisierte Gesetzlosigkeit. Einfach prima für alle Beteiligten. Wann und wo sonst darf man unbehelligt Eier ans Rathaus werfen, über sämtliche Stränge schlagen und sich – wie im gesamten Verlauf dieser 204-Stunden-Mega-



fiesta am Stück – dem Delirium hingeben? Ganz öffentlich und unverblümt. Ein zügelloses Kippen bis zum Umkippen, ein **Massengelage** aus dem Nebenprogramm des gesetzlichen Lebens. Ganz so, als stünde in den Statuten der öffentlichen Ordnung Pamplonas: Gültigkeit mit Ausnahme vom 6. bis 14. Juli. Fiestas wie diese sind sicher ein Ventil, um einmal richtig Dampf abzulassen ...

Ebenfalls alles außer Kraft – inklusive sich selber – setzen die berühmtesten *tamboradas*. Trommelfelltötende **Trommelparaden**. Besonders nachhaltige Beben beginnen in der Nacht vom 19. auf den 20. Januar in San Sebastián, in der Gründonnerstagnacht im aragonesischen Samped de Calanda und am Karfreitag-Mittag im gleichfalls zu Aragonien gehörigen Calanda. Be-gin-nen! Mit monotonen Rhythmen, die durch Mark und Bein und alle Eingeweide gehen und nicht etwa ein Stündchen später enden – was ohnehin musikalischer Exzess genug wäre. Nein, was in San Sebastián Paukenschlag Mitternacht beginnt, hört nicht vor Mitternacht auf. Ein 24-Stunden-Trommelmarathon von mehr als fünf Dutzend Trommlervereinigungen, am Mittag des 20. Januar ergänzt durch den Umzug von Tausenden trommelnden Kindern. Auf dass die Tradition auf ewig fortlebe! Die Frage sei erlaubt: Warum die dauerhafte Tortur fürs Gehör? Zum einen dem städtischen Schutzpatron Sebastian zuliebe, zum anderen im Gedenken an die Zerstörung der Stadt zu napoleonischen Zeiten. Guinness-Rekordbuch-verdächtig gestaltetet sich die österliche

*tamborrada* von Samper de Calanda. Startschuss ist zu mitternächtlicher Stunde von Gründonnerstag auf Karfreitag, erschöpftes Ende rund 40 Stunden später am Samstag. In schwarze Tunikas gekleidet, reiben die Trommler sich und ihre Haut an den „Schlaghänden“ auf und versinken in ihrem Trommelschicksal. Ähnliche Bilder werden alljährlich aus Calanda überliefert, Geburtsort des begnadeten Filmregisseurs *Luis Buñuel*, der einmal treffend geschrieben hat: „Von meinem Dorf, in dem ich am 22. Februar 1900 geboren wurde, kann man behaupten, dass dort das Mittelalter bis zum Ersten Weltkrieg gedauert hat. Eine isolierte, starre Gesellschaft, von scharfen Klassengegensätzen geprägt. Der Respekt den Großgrundbesitzern gegenüber, die Unterordnung der arbeitenden Bevölkerung unter die Herren schienen unwandelbar, tief verwurzelt in uralten Gewohnheiten.“ Zu solcherlei uralten Gewohnheiten gehört das große Trommeln. Bei Ursprung und Sinnfrage der Trommelei schwingen Ichsuche, Buße, Mystik und Protest gegen den Tod Jesu Christi mit.

## Ein Dank den Schutzpatronen – Festrausch ohne Ende

Die Intensität spanischer Fiestas überwältigt ebenso sehr wie ihre blanke Menge. Landauf, landab steigt durchschnittlich alle paar Minuten ein Volksfest, das sich leicht und locker bis zu zwei Wochen ausdehnen kann. So laufen **unendlich viele Fiestas** gleichzeitig ab, Anlässe gibt es ohne Ende. Nicht nur das übliche Geflecht aus Karneval, Ostern, Pfingsten und Weihnachten sowie Erntedank- und Sonnenwendfeiern.

In der Häufigkeitsskala oben stehen die **Patronatsfeierlichkeiten**, die die Brücke zum Glauben schlagen. Man stelle sich vor, dass jede Region, jede Stadt, jedes Kuhdorf wie das eingangs genannte Murieta, jede Universität und selbst einzelne Fakultäten der Hochschulen ihre jeweiligen **Schutzheiligen** verehren. Ob San Pedro, Santa Ana oder San Esteban. Über die Riege der klassischen Heiligen hinaus scheint die Flut der lokal bedeutsamen *santas* und *santos* schier unerschöpflich. Nach ihnen sind ganze Städte und Dörfer benannt. So wie nach Santo Domingo, der gleich mehrfach vertreten, einzig am Namenszusatz zu unterscheiden und nicht mit dem Gründer des Dominikanerordens zu verwechseln ist. Im riojanischen Santo Domingo de la Calzada huldigt man einem Wege- und Brückenbauer am Jakobsweg, im kastilischen Santo Domingo de Silos einem verdienten Abt des altherwürdigen Klosters. Der berühmte Ordensstifter ist im Übrigen als *Santo Domingo de Guzmán* bekannt.

---

„Wikingertupp“ beim Karneval in Cádiz

# Register

## A

A-Lanzada-Wallfahrt 66  
Aberglaube 96, 116  
Abitur 184  
Abschied 175  
Adressen 215  
Advent 69, 71  
Aizkolaris 57  
Alhambra 132  
Alkohol 220, 224  
Altenpflege 181  
Andalusien 213  
Anderswelt 105  
Apfelwein 225  
Apostel 64  
Apostel Andreas 118  
Apostel Jakobus der Ältere 120  
Arbeitslosenquote 159  
Arbeitslosenunterstützung 160  
Arbeitslosigkeit 181  
Arzt 182  
Attentate 166  
Aurresku 61  
Ausgehen 216  
Ausländer 218, 234, 244  
Ausländeranteil 163  
Auto 218  
Autobomben 165  
Autofahren 241  
Aznar, José María 155

## B

Bäcker 177  
Bar 218  
Barcelona 82

Basken 59  
Baskenland 27, 56, 70, 107, 151, 169, 200  
Baskenmützenweitwurf 58  
Baskisch 169  
Baumstammzerleger 57  
Bécquer, Gustavo Adolfo 131  
Begrüßung 175  
Begrüßungstanz 61  
Beleidigung 202  
Belletristik 250  
Benediktiner 110  
Bermeo 139  
Berufsausbildungen 160  
Beschaffungskriminalität 217  
Bilbao 86  
Bildungssystem 160  
Blanco, Carrero 152  
Blutreliquie 135  
Boat People 163  
Bomben 156  
Bordelle 195  
Botafumeiro 65  
Bruttoinlandsprodukt 159  
Bürgerkrieg 149  
Burgos 85  
Büßer 47

## C

Cagón 71  
Camino de Santiago 123  
Castellano 170  
Català 170  
Caudillo 150  
Cidre 226  
Cofradía 48  
Concierge 215

Corella 49  
Corpiño-Wallfahrt 107  
Corridas de Toros 33  
Costa da Morte, 104  
Cruceiros 105  
Curro 67

## D

Despedida de Soltero 176  
Deutsche 227, 244  
Día de los Inocentes 74  
Dicke, der 67  
Dienstleistung 159  
Diktatur 192  
Disko 216  
Domingueros 176  
Dreikönigstag 72, 78  
Drogen 217  
Duzen 176

## E

Ehrentanz 61  
Einhorn 144  
Einkaufen 177  
Einwanderer 158  
Einwanderungsland 162  
El Cid 129  
El Gordo 67  
El Rocío 50  
Emanzipation 191  
Emigranten 60  
Emigration 151  
Encierro 39, 52  
Englisch 205  
Enteignung 228  
Enthaarung 186  
Essen 72, 218  
ETA 151, 154, 165, 236  
ETA-Sympathisanten 168

## F

Fahrräder 240  
Fallas 44, 82  
Familie 179  
Familienbeihilfen 160  
Familienmodell 157  
Fastnachtstreiben 77  
Feiern 16  
Feria de Abril 43, 82  
Feria del Caballo 42, 84  
Feria de Córdoba 43, 84  
Fermín 54  
Festival del Cante  
  Grande 29  
Festival Flamenco del  
  Albaicín 29  
Festumzug 20, 79, 87  
Feuersprünge 33  
Feuertier 15, 85, 88  
Feuerwerks-  
  wettbewerb 62  
Fiesta 15, 44  
Fiesta de la Bulería 29  
Fiesta de la Toma 26, 78  
Fiestakalender 78  
Fiestas de San Fermín 39,  
  51, 85  
Fiestas de San Isidro 84  
Figuren 44  
Finanzamt 241  
Finanzgeschäfte 229  
Fischerprozessionen 85  
Fisterra 103  
Fitero 124  
Flamenco 27, 213  
Flamenco-Biennale 29  
Flamencolokal 29  
Fluch 124  
Folklore 55  
Folklorefestival 85

Folter 109  
Franco, Francisco 149  
Franzosen 27, 244  
Frauen 179, 183, 190  
Fronleichnam 84  
Fußball 200

## G

Galicien 56, 63, 102  
Galicisch 169  
Gastfreundschaft 244  
Gaudí, Antoni 127  
Gebräuche 260  
Geduld 237  
Gehälter 180  
Geißlerprozessionen 24  
Geisterhaus 134  
Generalísimo 150  
Gerechtigkeit,  
  soziale 162  
Geschäftsleute 238  
Geschenke 71  
Geschichte 147, 252  
Gesellschaft 253  
Gesundheit 181  
Gewalt 149  
Gewalt, häusliche 183  
Gewaltaktionen 165  
Ghettobildung 164  
Gibraltar 126, 148  
Gigantenpuppen 20  
Gitanos 28, 212  
Glaube 96, 116  
Glockentanz 70  
Glossar 247  
Glücksbringer 71  
Gold 100  
Goñi, Teodosio de 135  
Gottesmutter 98  
Granada 26

Grausamkeiten 32  
Großinquisitor 108  
Großkopfpuppen 20  
Guardias Civiles 236  
Guernica 150  
Guiomar 144

## H

Habaneras 63  
Hacienda 240  
Händedruck 175  
Haschisch 217  
Hausarzt 182  
Haushaltspflichten 192  
Heiligabend 70  
Heilige 90  
Heiligtümer 103  
Heimatliebe 207  
Heirat 180  
Heizung 230  
Hemingway, Ernest 52  
Herakles 126  
Hexen 105  
Hexenprozesse 109  
Hitler 150  
Hochspanisch 169  
Höflichkeit 205  
Homosexualität 195

## I

Ikastolas 170  
Immigranten 180  
Immigration 164  
Immobilien 226, 254  
Immobilienkauf 231  
Induráin, Miguel 198  
Inflation 159  
Inquisition 107  
Internettipps 262

Irving, Washington 132  
Isabel 132

## J

Jahrmarkt 49  
Jakobspilger 103  
Jakobsweg 130, 255  
Jakobus 63, 85, 120  
Jamón Serrano 224  
Javier 81  
Jazzfestival 85  
Jota 30  
Juan Carlos I. 152, 171  
Jugendarbeitslosigkeit  
180  
Jungtiere 41

## K

Kaffee 223  
Kamele 76  
Kampf 151  
Kampfstiere 34, 52  
Kapaun 73  
Karneval 16, 79  
Karprozessionen 48  
Kartäuser 110  
Karwoche 80  
Katalanisch 169  
Katalonien 56, 61, 126,  
151, 157  
Kathedralen 100  
Kathedrale von Santiago  
64  
Katholizismus 111  
Kerkeling, Hape 123  
Kinder 161, 180, 183  
Kindergarten 183  
Kindergeld 160  
Kirchen 70, 100

Kirchensteuer 110  
Klagelieder 48  
Kleiderordnung 186  
Klima 197  
 Klöster 100  
Kneipe 207, 219  
Kolonien 100  
Kommunikation 204  
Konditorwaren 224  
Kondome 194  
Königsfamilie 155, 173  
Königshaus 171  
Korruption 184  
Kraftausdrücke 202  
Krankenversorgung 160  
Kredite 209  
Kreistanz 61  
Krippe 71, 76  
Krisen 148  
Kronprinz Felipe 172  
Küche 223  
Kultur 15  
Kunst 257

## L

Laienbruderschaften 48  
Land 206  
Landwirtschaft 159  
Lanzentänze 30  
Lärm 231  
Laternensignal 139  
Lautstärke 205  
Lebensfreude 16  
Ledigen-Abschied 176  
Legende 124, 135  
Leidensgeschichte 47  
Leitungswasser 222  
Lejía 193  
León 49  
Lokalreligion 98

Lotería Nacional 197  
Lotterie 68  
Luciafest 89

## M

Madonna, schwarze 97  
Madrid 133  
Majestätsbeleidigung 171  
Málaga 49  
Mañana 237  
Mandelblütenfest 79  
Männer 186, 191  
Manzanas, Melitón 152  
Marienheiligum 66, 98  
Marienkult 97  
Marienprozessionen 21  
Marienverehrung 22  
Massentourismus 151  
Mauren 26, 82, 129  
Mazapán (Marzipan) 72  
Medien 232  
Meeresfrüchtfest 22  
Meeresprozessionen 21,  
91  
Meigas 105  
Menschenturmbauer 62  
Mentalität 243  
Menü 222  
Mietpreise 211  
Mileurista 180  
Militärdiktatur 149, 150  
Miserere de la Montaña  
124  
Mittelalter 38  
Mittelmeerdiät 220  
Mode 185  
Modernisierung 151  
Monarchie 153, 172  
Montserrat 127  
Moros y Cristianos 26

Murieta 15  
Musik 61, 208  
Muslime 111  
Mussolini 150  
Mysterien 134  
Mythen 102

## N

Nachbarschaft 216  
Namen 233  
Nationalheld 129  
Nationalpark 188  
NATO 154  
Natur 103, 187, 206  
Neujahr 67, 77, 86  
Nichtraucher 238  
Nikolaus 71

## O

Öffnungszeiten 178  
Olivenöl 221  
Olympischen Sommerspiele 154  
Omen 96  
Operation Malaya 184  
Opus Dei 102, 113  
Orden 111

## P

Pamplona 39, 51, 70, 77, 85, 115  
Papst Benedikt XVI. 157  
Parken 243  
Parlamentswahlen 155, 56  
Parteien 189  
Patronatsfest 19, 21, 83, 88, 91

Pelota 59  
Peñas 52  
Pferdchentänze 30  
Pferde 42, 83  
Pferdetänze 42  
Pfingstwallfahrt 50  
Picasso, Pablo 150  
Picknick 177  
Pilger 51, 63, 102, 130  
Pilgern 199  
Politikverdrossenheit 189  
Polizei 167, 235  
Post 236  
Priestermangel 101, 112  
Promenade 208  
Prostituierte 195  
Protestmärsche 199  
Prozession 105  
Pünktlichkeit 237  
Putschversuch 153  
Putzmittel 193  
Pyrenäen 126, 142

## R

Radwege 201  
Rassismus 164  
Rauchen 238  
Real Feria 86  
Rechnungen 211  
Reconquista 129, 131  
Redemokratisierung 153  
Regatta 58  
Regionen 99  
Regionalpatriotismus 55  
Reiseführer 259  
Reisfest 22  
Reiterparade 88  
Religion 260  
Religionsgemeinschaften 111

Reliquien 102  
Reliquienschrein 118  
Renten 160  
Riogordo 49  
Ritter Roland 129  
Rollenverhalten 190  
Rosengeschenke 63

## S

Salz 221  
San Andrés de Teixido 65, 118  
San Isidro 133  
Sanfermines 52  
Sant Jordi 126  
Santa Compañía 105  
Santiago de Compostela 63, 85  
Santo Domingo 19  
Sardana 61  
Sargprozession 67  
Säulen des Herakles 126  
Schalk 74  
Scheidung 192  
Scheiße 71  
Scheiterhaufen 109  
Schinken 224  
Schinkenfest 22  
Schleifentänze 30  
Schmalzküchlein 72  
Schmutz 192  
Schreckenskammer 135  
Schule 184  
Schulwesen 165  
Schutzheilige 79, 89  
Schutzpatron 19, 79, 133  
Schwarze Madonna 97, 127  
Schwertertänze 30  
Seguridad Social 181

Seidel, Collado 111  
Semana Santa 47, 80  
Sensationsgier 233  
Separatisten 168  
Sevilla 48, 100  
Sevillana 30  
Sexualität 194  
Sherry 226  
Sicherheit 240  
Siesta 196  
Silvester 77  
Sonntagsausflüge 176  
Sozialistische Arbeiterpartei 153  
Sozialleistungen 160  
Sozialversicherung 181  
Spielsucht 197  
Spitznamen 235  
Sport 197  
Sportverein 199  
Sprache 169, 202, 260  
Stadt 206  
Stadtfeite 87  
Stehlampen 46  
Steinestemmer 57  
Stelzenläufer 24  
Steuern 240  
Stierkampf 17, 33, 54, 261  
Stierkampfgegner 38  
Stierzucht 35  
Stocktänze 30  
Stolz 99, 207  
Straßenkampf 167  
Supermärkte 178  
Symbolik 34

## T

Tablao 29  
Tabus 194  
Tamborradas 18

Tänze 29  
Tapas 219  
Taschendiebe 240  
Telefon 245  
Terrorismus 155, 165  
Terrorismuspolitik 167  
Teruel 132  
Teufel 108  
Teufelstanz 30  
Thronfolger 172  
Tierfeste 42  
Todesküste 104  
Todestanz 62  
Tomatenschlacht 17, 86  
Torero 36  
Toros de Fuego 16  
Tourismus, grüner 189  
Tradition 15, 32, 49  
Transición 153  
Trauben 77  
Traubenstampfen 23  
Treffpunkte 207  
Trödelmärkte 178  
Trommelparade 18, 79  
Tuna 208

## U

Überalterung 180  
Überschuldung 209  
Umweltschutz 159, 187  
Unabhängigkeit 166  
Universidad de Navarra  
14  
Universität 115  
UNO-Beitritt 150

## V

Valencia 31, 44, 82,  
99, 170

Vaquillas 41, 53  
Verfassung 153, 172  
Verhandlungen 168  
Verkehr 241  
Verletzungen 37  
Vermietung 228  
Versicherung 231  
Veruntreuungen 185  
Virxe da Barca 66  
Volksglauben 99  
Volksheroen 37  
Volkstanz 61  
Vorbildfunktion 171  
Vornamen 233  
Vorschule 184

## W

Waffenruhe 168  
Waffenumzüge 27  
Wahrheitsgehalt 117  
Wallfahrten 22, 50, 198  
Wallfahrtsorte 98, 117  
Wandern 197  
Wangenküsse 175  
Warteschlange 239  
Wassergericht 31  
Wasserrechte 31  
Wegekreuze 104  
Weihnachten 89  
Weihnachtsbaum 75  
Weihnachtslotterie 68  
Weihnachtsmarkt 75  
Weihrauchwerfer 65  
Wein 74  
Weinfest 22, 24  
Weltausstellung 154  
Weltkrieg, Erster 149  
Weltkrieg, Zweiter 150  
Weltkulturerbe 100  
Wetten 60

Wikingerfest 67, 86  
Wirtschaft 152  
Wirtschaftswachstum 157  
Wirtschaftswunder 151  
Wohnen 180, 210

## X

Xenophobie 164

## Z

Zahlungen 211  
Zahnarzt 182  
Zamora 49  
Zapatero, José Luis  
    Rodríguez 156  
Zeitschriften 262  
Zeitungen 233

Zensur 171  
Zigeuner 28, 212  
Zizur Mayor 56  
Zucker 224  
Zweitwohnsitz 227